

|

61994J0217

???????? ??? ???????????? (???? ?????) ??? 24?? ?????????? 1996. - Eismann Alto Adige Srl
???? Ufficio IVA di Bolzano. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????: Commissione
tributaria di primo grado di Bolzano - ??????. - ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????? ???
??????? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ????????? 77/388/???, ???? ???? ?????????????????? ?? ???
??????? 91/680/??? - ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????
????? ??? ???????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??????. - ????????? C-217/94.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1996 ?????? I-05287

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ???????????? ??????
?????????????

??????? ????????

++++

??????????????? ???????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ?????? ???????? ?????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????
?????? ??? ???????? ?????? * ???' ??? ?????? ???????????? * ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ??????? * ????????????????

(????????? ??? ?????????????? 77/388, ?????? 22 PAR 8, ??? 91/680, ?????? 28?)

??????????

?? ?????? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ????????? 77/388, ???? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ???????? ?????? ?????????? ?? ???? ???????? ???????? ??????????, ???? ???? ?????????????????? ??
??? ???????? 91/680, ??? ?? ?????????????? ??? ???????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
??? ??? ?????????????????, ?? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????
77/388, ?????? ??? ???????? ??? ??? ?????????????? ???????? ???????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???????.

??????????, ?????? ???????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??

?????????? ?? ???????????, ?????, ??????????? ?? ?????? ?? ????? ??????????????
?????? ?? ????????? ??????? ?? ?? ????????????????? ?????? ????????? ?????? ?????
????????, ?? ????????? ?? ????????????? ????????? ?? ?????? ????????? ??????? ?????????????
???????????????? ?? ?? ?????????? ????????? ?? ?????? ?? ?? ????????????????? ???????????.

?????????

???? ??????? C-217/94,

?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? Commissione tributaria di primo grado di Bolzano
(??????) ??? ?? ???????????, ??' ?????????? ?? ?????? 177 ?? ????????? ??, ?? ??
????? ?????????, ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
???????????????? ??????

Eismann Alto Adige Srl

???

Ufficio IVA di Bolzano,

? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????? 22, ??????????? 8, ??
????? ????????? 77/388/??? ?? ???????????, ?? 17?? ?????? 1977, ??? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? * ?????
????????? ?????? ?????????????????? ?????: ??????????? ?????????????? ??? (?? ???. ??? 09/001, ?.
49), ??? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 28? ?? ????????? 91/680/??? ?? ?????????????, ??
16?? ????????????? 1991, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????
????? ?? ?? ??????????????, ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ??
???????? 77/388/??? (?? 1991, L 376, ? 1),

?? ????????????? (???? ??????),

????????????? ?? ???? G. F. Mancini, ????????? ?????????, ? ? ?????????? ?? G. Hirsch
(?????????), ?????????,

????????? ??????????????: M. B. Elmer

?????????????: H. von Holstein, ?????? ?????????????,

?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????:

* ? Eismann Alto Adige Srl, ?????????????????? ?? ?? Francesco Cimmino, ?????????? ???????,

* ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? Umberto Leanza, ?????????????
?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??
?? Maurizio Fiorilli, avvocato dello Stato,

* ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? Luis Fernandes, ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?? Angelo Cortesao
de Seica Neves, ?????? ?? ?????? ???????????,

* ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? Enrico Traversa, ?????
?? ?????????? ???????????,

7 ??? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? 1 ??? 7 ??? ?????? 22
 ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ????

??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? 8
?????????????:

"8. ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ???
[????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????????? ??????] ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ????
?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??????????
?????????."

8 ? Eismann ?????? ???' ?????? ?????? ??????????????. ?????? ??????, ?????????? ???, ??????????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??????????????????.

9 ?????? ??? ??????????, ?? Ufficio IVA di Bolzano ?????????? ?????? Eismann ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? * ? ?????? ??? ???' ?????????????? *
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????????????.

10 ?????????? ??????, ? Eismann ?????????, ?????????? ??? Commissione tributaria di primo grado di
Bolzano, ?????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ?????????????????, ?????? ?? ?????? 22, ????????????????? 8, ??? ??????
?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????.

11 ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??????
?????????????, ? Commissione tributaria di primo grado di Bolzano ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????:

"????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ???
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? 8 ??? ?????????? 22 ??? ?????? ?????????? ??? ??? 15??
????????? 1977, ?? ?????????? ??? ??? 1?? ?????????????????? 1993 ?? ?????????????????????? ??? ??????????????
????????????? 627 ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????;"

??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????

12 ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????????????????, ? Eismann ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? "?????????????" ??? ???
"?????????????" ??????????. ?????? ?? ?????? 4 ??? ??, ??? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????.

13 ? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??????????????

14 ??????????, ?????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????, ?? ??????
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??????
????????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ??????????, ??? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? (??., ??????, ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 1995 ?????? ?????????? C-387/93,
Banchemo, ?????????? 1995, ? ?-4663, ?????? 15). ?? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ??

21 ??? ???????? ??? ???????????? ? ?????????? ??? ???????????? ??? ??? ????? ?
 ???????? ??? ???????????? ??? ?????? ??? ?? ???????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????
 ???????????????? ??? ???????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
 ???????????? ?????????????? ??? ???????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????
 ???????????????? ??? ? ???????????????? ??? ???????? ?????? (??, ????????? ??? 13?? ????????? 1979 ????
 ????????? 86/78, Peureux, ????????? ?????? 1979/?, ? 481, ????? 32).

22 ????????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????? ???????? ? ???????? ??? ?? ????? 22, ?????????? 8, ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ??????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ????????? ??????.

??????? ??? ?? ?????????? ??????

??? ??? ????????????? ???????

23 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ???????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????.

????????????

??? ??? ???? ???? ???? ????,

?? ????????????? (???? ?????),

??????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 12?? ????????? 1994 ?
Commissione tributaria di primo grado di Bolzano, ?????????????:

?? ?????? 22, ????????????? 8, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????? * ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??? ???? ?????????????????? ?? ?? ?????? 28? ??? ????????? 91/680/??? ??? ?????????????, ??? 16?? ????????????? 1991, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ????????? 77/388/???, ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ????????? ??????.